

ترجمہ «از» به انگلیسی

of-1 (از): از جزء به کل است و با اعداد همراه است.

One of the students

Five **of** the chairs

Ten **of** the cars

2- from : از تفکیک و جدایی و با مکان و زمان به کار می رود مثل :

Take the knife **from** the child.

Take the book **from** the desk.

I work here **from** morning to / till night.

I walk **from** here to/till my house.

from here to my house is 2 kilometers.

{	to be from	→	به معنی اهل جایی بودن
	to come from	→	به معنی اهل جایی بودن

out of -3: یعنی از داخل محیطی به خارج محیطی. مثال:

I go **out of** the class.

I pulled him **out of** the pool.

out of sight , **out of** mind از دل برود هر آنچه از دیده برفت.

ماشینم خراب است. my car is **out of** order

پیکار بودن. out of the work

out of the practice تمرین نداشتن.

4- **through** : یعنی از میان و یا از وسط و بین .

این رودخانه از وسط این روستا می گذرد.

The river passes **through** this village.

من میتونم ببینم از وسط شیشه.

I can see **through** the glass.

از میان لوله نگاه نکن.

Don't look **through** the pipe.

آب می گذرد از میان لوله.

The water passes **through** the pipe.

5- **than** : از برتری و مقایسه است و یا تفضیلی در انگلیسی بعد از علامت er در صفات یک بخشی و بعد

از more در صفات چند بخشی به کار می رود .

old → elder → eldest (پیر، پیرتر، پیرترین)

old → older → oldest

beautiful → more beautiful → the most beautiful (قشنگ، قشنگ تر، قشنگ ترین)

My brother is older **than** me.

6- **since** : چون که - زیرا که - از آنجایی که - به این دلیل که .

Since you are my friend I want to help you.

از آنجایی که تو دوست من هستی من می خواهم به تو کمک کنم .

Since he is a good worker, I want to employ him.

از آنجایی که او کارگر خوبی است من می خواهم او را استخدام کنم .

7- **how** : به معنی از کجا- چطوری به صورت استفهامی در اول جمله به کار می رود .

How do you know my name?

How do you know my address?

How do you know my telephone number?

to buy → at -8 از جایی خریدن .

to buy → from از کسی خریدن .

I bought the book from Ali.

I bought the book from my father.

I bought the book from my teacher.

I bought the bread at the baker's.

I buy the meat at the butcher's

Future Continuous Tense

« زمان آینده استمراری »

برای ساختن این زمان در انگلیسی کافی است که به جملات حال استمراری **shall** و یا **will** اضافه کنیم بنابراین فرمول زیر را خواهیم داشت.

Subject + shall /will + be + V.ing

I shall be working
I will be working
He/she/it will be working
You will be working
We shall be working
We will be working
They will be working

تغییرات : در این زمان به عهده دو فعل کمکی **shall** و **will** می باشد.

در ضمن این دو فقط با I, We بکار می روند.

I shan't be studying. you won't be going swimming.
Shall I be seeing you tomorrow?
Will you be coming here tomorrow?
Shan't I be working all day?
Won't they be watching TV tonight ?

کاربرد این زمان: در دو مورد زیر به کار می رود:

الف- دلالت بر انجام عملی می نماید که در زمان آینده در لحظه معینی در حال انجام می باشد مثل :

فردا صبح نشستیم در کلاس و داریم درس می خوانیم.

We will be sitting in the class and studying tomorrow morning.

ب- اگر اطمینان به انجام عمل به آینده داشته باشیم از این زمان استفاده می کنیم مثل :

I will be seeing you tomorrow

فردا می بینمت.

We will be having a test next week

هفته دیگر امتحان داریم.

نشانه های این زمان :

{ all + زمان → all day tomorrow
قید زمان + لحظه معین → This time next session

At 7 o'clock next session

At 9 o'clock tomorrow/ tonight



تمرین جملات فارسی :

جملات زیر را به انگلیسی ترجمه کنید.

- 1- من اطمینان داشتم که آن کتاب متعلق به شما نیست.
- 2- من باید هر چه که او گفت انجام می دادم.
- 3- او گفت که نمی تونه در این موقع کمک کنه.
- 4- من نمیدونستم که تو می خواهی مرا اذیت کنی.
- 5- او فکر کرد که شما ممکن است نیایید اینجا.



تمرین جملات فارسی :

جملات زیر را به انگلیسی ترجمه کنید.

- 1- آیا فردا تمام روز را کار می کنی.
- 2- امشب ساعت 8 چه کار می کنی؟ دارم تلویزیون تماشا می کنم.
- 3- من فردا ساعت 3 می آیم. خوب منتظر تو هستم.
- 4- ما بهتره فردا بیرون بریم چون رضا تمام روز را می خواهد پیانو بزند.
- 5- آیا فکر می کنی وقتی ما برسیم اونها منتظرمان باشند.